



Al celebrar el 70º Aniversario de la Fundación de la Iglesia y la Escuela san Francisco de Asís

Se celebrarán la Iglesia y la escuela san Francisco de Asís su 70º aniversario de fundación. Ambos se comenzaron en el 1951. Estamos en proceso de planear **una celebración parroquial al Greenwood Leflore Civic Center el domingo, el 10 de octubre 2021, empezando con una misa a las 12 p.m. y se siguen festividades después.** Tal vez se le pide su ayuda a realizar este aniversario. Más informes luego . . .

Los acontecimientos para esta semana a la parroquia de san Francisco de Asís

- El sábado, el 10 de julio; *Misas de Vigilia para el 15º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- El domingo, el 11 de julio: *el 15º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* misa en inglés a las 11 a.m. y misa en español a la 1:30 p.m. (ambas misas transmitidas en vivo por la página Facebook de la parroquia);
- **Misa diaria en inglés** – de lunes el 12 hasta el viernes el 16 de julio a las 7:30 a.m. en la Iglesia; transmitida en vivo; también, se puede asistir en persona
- El lunes, el 12 de julio; *Se queda cerrada la oficina de la escuela hasta el lunes*, el 19 de julio; 6 p.m. Estudio bíblico en inglés con el Padre Camilo – la carta de san Pablo a los efesios
- El sábado, el 17 de julio: 11 a.m. – 12 p.m. Confesiones en la iglesia; *Misas de Vigilia para 16º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B*: 4 p.m. en inglés y 6 p.m. en español
- El domingo, el 18 de julio: *Misas para el 16º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B* 11 a.m. misa en inglés y 1:30 p.m. misa en español (ambas transmitidas en vivo);

Unos proyectos pendientes a la Iglesia san Francisco de Asís:

1. Nuevo techo exterior para la iglesia
2. Reparaciones para el estacionamiento de la iglesia

Intenciones para oración para esta semana: por la Iglesia católica en los EE UU que sea una voz profética a favor del evangelio del Señor Jesús; por las autoridades civiles de los EE UU que legislen y ejecuten leyes justas para todos los habitantes del país; por las familias de nuestra comunidad parroquial; por los jóvenes – que crezcan en su fe y que se maduren en conocer a Dios; por la sanación de los enfermos, la seguridad de los viajeros, los trabajadores de salud, el personal de primera intervención; por los desamparados, migrantes, hambrientos, desempleados, encarcelados y los condenados a la pena mortal; por el Papa Francisco y sus intenciones.

Nuevas actualizaciones acerca de las misas durante la pandemia. ¡Acuérdense, por favor, de que la pandemia no se ha acabado! En todo los EE UU, el estado de Mississippi tiene la tasa MÁS BAJA de la vacuna y la tasa MAS ALTA de casos de la variante delta de COVID-19. ¡Por eso se les recomienda que se vacunen y que tengan cuidado!

1. **Los que se han vacunado completamente no son obligados llevar cubrebocas dentro de la iglesia** si no quieren; los que no se han vacunado están recomendados a llevar cubrebocas, especialmente los niños y muchachos
2. Mantener el distanciamiento social de **tres pies** por lo mínimo
3. Se distribuye la Sagrada Comunión solo en forma de la hostia y solo en la mano.
4. Mantener la canasta para la colecta de ofrenda en la mesa a la entrada de la iglesia
5. Se puede reunirse en persona y mantener el distanciamiento social

Fondo de Solidaridad para la Iglesia en África

El próximo fin de semana nuestra parroquia realizará una colecta para **el Fondo de Solidaridad para la Iglesia en África**. Aunque la Iglesia en África está creciendo, muchos todavía carecen de acceso a los recursos básicos y al cuidado pastoral. Muchos sufren debido a los altos índices de pobreza y de desempleo, al analfabetismo y a una educación deficiente. El Fondo de Solidaridad financia proyectos pastorales que fomentan la paz y la reconciliación duraderas en un continente que a menudo está marcado por división y tensión. Para informarse más, visiten a www.usccb.org/africa.

Donativo del jabón corporal para la Bodega de Comida de Greenwood

Estamos invitados a donar jabón corporal (sólido o líquido) para los necesitados a la Bodega de Comida (“Food Pantry”) de Greenwood. Los puede depositar en el bote negro cerca de la entrada de la iglesia. ¡Gracias!

News from St. Francis Grade School Noticias de la escuela de san Francisco de Asís



St. Francis of Assisi School Office is closed until Monday, July 19

In the meantime, open enrollment and any inquiries may be directed to the Parish Office, either in-person or by phone, **662-453-0623**.

Se cierra la oficina escolar de san Francisco de Asís hasta el lunes, el 19 de julio

Mientras tanto, se puede consultar y/o inscribir su hijo a la oficina parroquial en persona y/o llame al Padre Joaquín al **216-406-0209**.



Recycle aluminum cans at St. Francis of Assisi School—benefits the school.

Reciclen las latas de aluminio al beneficio de la escuela san Francisco.

Jesus summoned the Twelve and began to send them out two by two.

Llamó Jesús a los Doce, los envió de dos en dos.
Mark / Marcos 6:7



St. Francis of Assisi Catholic Church 2613 Highway 82 E Greenwood, Mississippi 38930

Parish Office: (662) 453-0623

Email: sfgwparish@gmail.com

Website: www.sfgw.org

Pastoral Staff:

Pastor: Rev. Joachim Studwell, OFM
Parochial Vicar: Rev. Camillus Janas, OFM
Secretary: Ms. Maxine Ford (M-F)
Liturgy Coordinator: Mrs. Jackie Ratliff
School Principal: Mrs. Jackie Lewis
School: 662-453-9511
Website: www.sfgwschool.org
Email: stfrancisgreenwood@gmail.com
Parish Bookkeeper: Mrs. Tricia Peel

Office Hours:

Monday – Friday, 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Mass Schedule:

Saturdays: 4:00 p.m. in English & 6:00 p.m. in Spanish
Sundays: 11:00 a.m. English & 1:30 p.m. Spanish
Daily: 7:30 a.m. English and in church

Sacrament of Reconciliation (Confession)

1st and 3rd Saturdays of each month, 11:00 a.m. till noon or by appointment

Other Sunday Masses:

Immaculate Heart of Mary
Confessions: 4:00 p.m. on Saturday & before each Mass
Masses: 5:00 p.m. Saturday (Sunday Vigil Mass)
Sunday: 9:00 am. In English
11:00 a.m. Bilingual
St. Thomas the Apostle – Lexington 8:00 a.m.
Sacred Heart of Jesus – Winona 10:00 a.m.

Parish Calendar for the 15th Week in Ordinary Time /
Calendario parroquial para la 15ª semana en
el Tiempo Ordinario
S = Solemnity / solemnidad F = Feast / fiesta
M = Obligatory memorial / memoria obligatoria
O = Optional memorial / memoria opcional

Saturday & Sunday, July 10 & 11
sábado y domingo, el 10 y 11 de julio
15th Sunday in Ordinary Time, Cycle B
15º domingo en el Tiempo Ordinario, Ciclo B
Saturday / sábado
M – St. Verónica Giuliani, Virgin, Poor Clare Nun /
Sta. Verónica Giuliani, virgen y clarisa
4 p.m. Sunday Vigil Mass in English
6 p.m. Misa dominical de vigilia en español

Sunday / domingo
11 a.m. Mass in English (livestreamed on Facebook)
1:30 p.m. misa en español (transmitida en vivo por Facebook)

Monday / lunes July 12 de julio
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
O – Sts. John Jones & John Wall, Priests, Franciscan friars & Martyrs /
Stos. John Jones y John Wall, sacerdotes, frailes menores y mártires
7:30 a.m. Mass in church / misa en inglés en la iglesia (livestreamed by Facebook this week: Monday through Friday) / transmitida en vivo de lunes a viernes)
6 p.m. Bible Study with Fr. Cam – Letter to the Ephesians / Estudio bíblico con el P. Camilo – la carta a los efesios

Tuesday / martes July 13 de julio
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
O – St. Henry, King / S. Enrique, rey
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Wednesday / miércoles July 14 de junio
M – St. Kateri Tekakwitha, Virgin/ Sta. Kateri Tekakwitha, virgen
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Thursday / jueves, July 15 de julio
F – St. Boneavnture, Bishop & Doctor, Franciscan friar /
S. Buenaventura, obispo, doctor y fraile menor
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia
10:30 a.m. “St. Francis Show” WGNL 104.3 FM / “El Espectáculo de san Francisco” en inglés, 104.3 FM WGNL

Friday / viernes July 16 de julio
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
O – Our Lady of Mount Carmel /
Nuestra Señora de Monte Carmelo
7:30 a.m. Mass in church / misa en la iglesia

Saturday / sábado July 17 de julio
Weekday in Ordinary Time / feria en el Tiempo Ordinario
O – St. Francis Solano, Priest & Franciscan friar /
S. Francisco Solano, sacerdote y fraile menor
11 a.m.—12 p.m. Confessions in church / Confesiones en la iglesia
4 p.m. Vigil Mass in English for the 16th Sunday in Ordinary Time
6 p.m. Misa de la vigilia para 16º domingo en el Tiempo Ordinario



Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that you are present in the Most Holy Sacrament. I love you above all things and desire to receive you into my soul. Since I cannot, at this moment, receive you sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace you as if you were already there and unite myself wholly to you. Never permit me to be separated from you. Amen



St. Francis of Assisi Parish Stewardship

Responsabilidad de la parroquia de san Francisco de Asís

Saturday & Sunday, July 3 / 4, 2021
el sábado y el domingo, los 3 y 4 de julio 2021:
Envelopes & Checks / Sobres y cheques \$4,212.00
Basket / Canasta 114.00
Maintenance / Mantenimiento 25.00
Special Collection: Peter's Pence /
Colecta especial: Óbolo de san Pedro 25.00
Total Income / Ingreso Total: **\$4,376.00**

Thank you to everyone who has generously contributed to our parish. God bless you!

Gracias a todos por su apoyo generoso a nuestra parroquia. ¡Que Dios los bendiga!

July Mardi Gras Ball Monthly 50-50 Raffle:

Donations for tickets are \$1.00 each and can be placed in the envelope prepared on the table in the back of church, seal and then placed in one of the two large plastic containers. (Proceeds go to support the Mardi Gras Ball Committee's preparations). Thank you!





Faith Formation Enrollment! This year St. Francis of Assisi will have Faith Formation during the school year on Wednesday evenings at 6 p.m. in the school. Registration forms are available in each language in the church on the back tables. **Let's start registering now!** God bless you, the children and our parish community!



St. Francis Show on Thursdays beginning at 10:30 a.m. on WGNL 104.3 FM. Our heartfelt thanks to Mrs. Maxine Hughes and Mr. Cyreio Hughes for making the show possible.

Bible Study with Fr. Cam – resumes on Monday, July 12, at 6 p.m. Continuing the Letter of St. Paul to the Ephesians. You are welcome to attend in-person in the Friary Library or by livestream on the parish's Facebook page.



Happy Birthday! / ¡Feliz Cumpleaños!
Friday / viernes, July 16 de julio – Corena Spells

Prayer Intentions for This Week: for the Church in our nation to be a prophetic witness to the Gospel of Jesus; for unity and peace and the end to violence in our community, our State and our nation; for our children and youth to encounter the Lord Jesus; for those who have withdrawn from the active practice of their Catholic Faith; for deliverance for those caught in violence, addiction and poverty; for healing for the sick, deliverance from COVID-19 and an equitable distribution of vaccines; for food for the hungry, potable water for the thirsty, shelter for the homeless, health care for the uninsured and employment for the jobless; for Pope Francis and his intentions.

70th Anniversary Celebration for St. Francis of Assisi Church & School!

St. Francis of Assisi Church and Elementary School are both celebrating 70 years! The school and church officially began in 1951. Plans are underway to celebrate God's goodness and faithfulness to us. So please mark your calendars for **Sunday, October 10, 2021, for noon Mass and festivities to follow at the Greenwood Leflore Civic Center.** There is a committee working on the details and you may be tapped to help us! More information coming . . .



Vaccines for COVID-19: Everyone is encouraged to get vaccinated from COVID-19. If you haven't already, PLEASE get vaccinated! There is no cost to you nor any need for identifying documents. Check with your local pharmacy or check online at the MS Department of Health. *Anyone 12 years and up may get vaccinated. Vaccinations are free!*

Pandemic Updates related to Mass

Please remember that we are STILL in the pandemic! Mississippi has the LOWEST vaccination rate and the HIGHEST spread of the delta variant

- ♦ **If you are fully vaccinated, you are not required to wear facemasks at church;** those who are not fully vaccinated or not vaccinated at all are recommended to wear facemasks, including children and teens
- ♦ Social distancing will continue at least three feet apart – individuals or family units
- ♦ Holy Communion will continue to be distributed under one species, the host, and only in the hand.
- ♦ In-person meetings can take place, minding social distancing



The Pandemic isn't over – health reminders!

- * **Wash your hands frequently** – using water and washing vigorously, counting to 20
- * **Use hand sanitizer regularly**
- * **When going out (e.g. shopping)** – those who are not completely vaccinated or vaccinated at all are encouraged to wear a mask over nose and mouth, especially children and youth
- * **Social Distancing** – avoid crowded places and mind keeping at least three feet apart
- * **If you show symptoms of a cold or the flu** – *please* notify your doctor and do not go in public!



Upcoming Events at St. Francis This Week

Saturday, July 10 Vigil Masses for the 15th Sunday in Ordinary Time, Cycle B: 4 p.m. English & 6 p.m. Spanish.

Sunday, July 11: 15th Sunday in Ordinary Time, Cycle B: 11 a.m. English Mass; & 1:30 p.m. Spanish Mass (both livestreamed); Independence Day – 145th birthday of the USA!

Monday through Friday – July 12 – 16 Daily Mass at 7:30 p.m. (livestreamed)

Monday, July 12: School Office closed – reopens on July 19; Bible Study at 6 p.m. with Fr. Cam– continues with the Letter to the Ephesians – in-person or follow livestream on Facebook page of the parish.

Thursday, July 15: 10:30 a.m. St. Francis Show, WGNL 104.3 FM

Saturday, July 17: 11 a.m. – noon: Confessions in church; **Vigil Masses for the 16th Sunday in Ordinary Time, Cycle B** 4 p.m. in English & 6 p.m. in Spanish;

Sunday, July 18: 16th Sunday in Ordinary Time, Cycle B 11 a.m. in English & 1:30 p.m. in Spanish (both livestreamed)





Music Minister for the English language Mass

For several months at each of our English-language Sunday Masses, during the Intercessions, we have heard the petition asking God to bless our parish with a **Music Minister.** We continue to pray for the Lord to guide us to such a person and to ask the Lord to send such a person our way. If you know such a person who would be available for our English language Mass on Sunday (especially) – is skilled at the keyboard and directing our choir – please alert the parish office: **662-453-0623.** Thank you!

Personal de la Parroquia de San Francisco de Asís y el Horario de la Oficina

Párroco: Rev.do P. Joaquín Studwell, OFM (*habla español e inglés*)

Vicario parroquial: Rev.do Camilo Janas, OFM (*habla inglés*)

Secretaria: Sra. Maxine Ford (*habla inglés*) (lunes a jueves)

Directora de la escuela: Sra. Jackie Lewis

Contadora: Sra. Tricia Peel

Horario de la Oficina: De lunes a viernes: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.

Teléfono: **662.453.0623**

Dirección electrónica: sfgwparish@gmail.com

Sitio Web: www.sfgw.org

Bautismo:
Llame a la oficina parroquial de San Francisco para fijar una fecha para el bautismo de su hijo(a). Aquí se les dará las instrucciones a seguir a los padres y padrinos del niño(a).

Matrimonio
Es necesario iniciar la preparación matrimonial por lo menos *seis meses* antes de la boda. Por favor llame a la oficina para fijar una cita con el párroco.

Unción de los Enfermos:
Si alguien desea recibir los santos óleos – el Sacramento de la Unción de los Enfermos – comuníquese con el párroco para que lo visite a usted o a otra persona enferma

Acto de Comunión Espiritual

Señor mío Jesucristo, yo creo que estás presente en el Santísimo Sacramento.

Te amo sobre todo y deseo recibirte en mi alma.

Desde que no puedo, en este momento, recibirte sacramentalmente, ven por lo menos en mi corazón espiritualmente. Te abrazo a ti si ya tú estuvieras allí y me uno contigo enteramente. Jamás permitas que me separe de ti. Amén.



¡Vacúnense! Para localizar información de la vacuna en contra del COVID-19 en Mississippi, por favor investigue en línea el sitio web www.msdh.ms.gov y allá puede encontrar la opción en español. También puede chequear con su farmacia. Es para todos los que tienen 12 años y en adelante. *¡Todos están animados a vacunarse!* **La vacuna es gratis para todos.**

¡No se ha acabado la pandemia!

Recordatorios de salud – se recomienda lo siguiente

- Lleve cubrebocas si no se ha vacunado cuando esté fuera de su casa —para su protección y la de su familia
- Distanciamiento social – mantener espacio de 3 pies (un metro) por lo mínimo
- ¡Vacúnese!



¡Inscripciones para la doctrina! Se inicia este fin de semana las inscripciones para la doctrina – que se llama la *Formación de Fe*. Se llevará a cabo los miércoles a las 6 p.m. aquí en la escuela san Francisco de Asís y las clases comenzarán en septiembre a coincidir con el año escolar. **¡Inscribanse para este año que viene!**